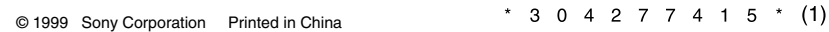


FM Stereo I SWM/WLW PLL Synthesized Receiver

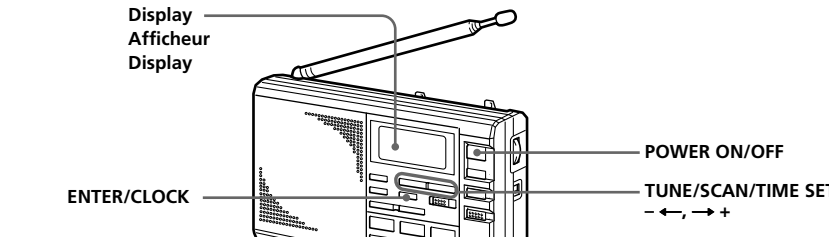
Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung

ICF-SW35



© 1999 Sony Corporation Printed in China

http://www.sony.net/



Choosing Power Source

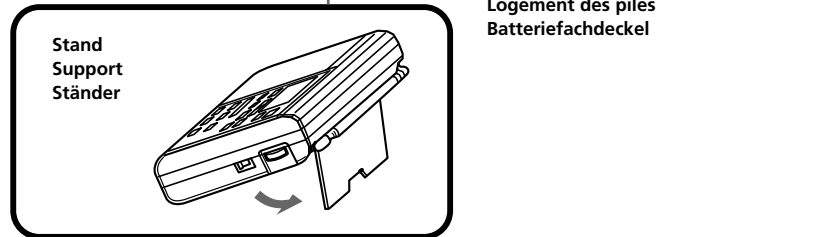
1 Opening the lid of the battery compartment (See fig. A)

2 Install three R6 (size AA) batteries with the + and - poles facing the correct way and then close the lid.

"000" flashes on the display after you first install the batteries. To stop flashing, set the clock (See "Setting the Clock.")

Battery Life (approximate hours) (JEITA*)		
Sony R6 (size AA) alkaline (size AA)	Sony L16 (size AA) NiMH	
FM reception	17	46
SW reception	12	33
LW/MW reception	12	33

* Measured by JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) standards. The actual battery life may vary depending on the circumstances of use.



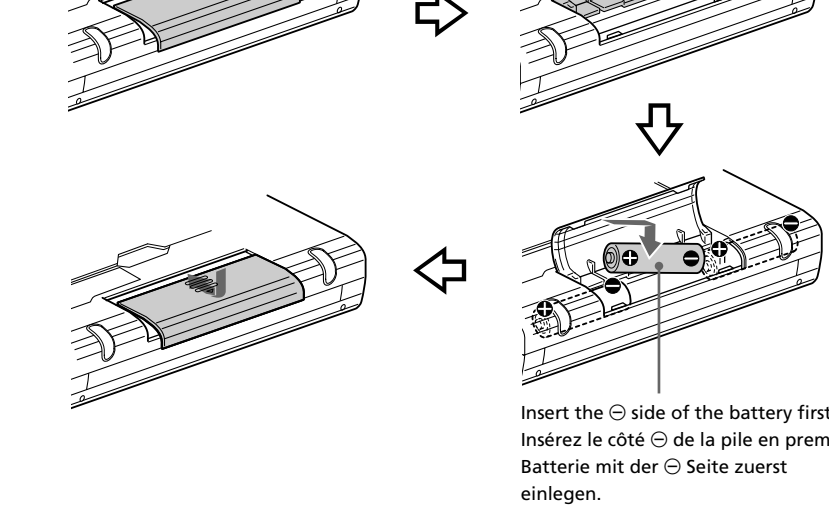
When you replace the batteries

Replace the batteries within 60 seconds while the power is turned on. If you do not perform any operation for 60 seconds, the clock and standby settings will be deleted. However, the stations you preset will remain.

After the batteries are replaced, press ON/OFF to turn the indication off.

Using Other Power Sources

The internal batteries are automatically disconnected when the AC power adaptor is connected to the DC IN 4.5 V jack for external power source.



* The voltage of power supply is different depending on the country. Please buy an AC power adaptor for the country where the radio is to be used.

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Before You Begin

Thank you for choosing the Sony world band receiver! The world band receiver will give you many hours of reliable service and listening pleasure.

Please read these instructions thoroughly before operating the world band receiver, and return them in a handy place for future reference.

Features

- FM stereo/SW/MW/LW portable receiver with worldwide band coverage
- PLL (Phase Locked Loop) synthesizer system
- Presetting of up to 10 stations on each memory preset page for quick tuning (50 stations in memory)
- Memory scan tuning of stations memorized on a memory preset page
- Standby timer function to receive your favorite broadcast at the desired time
- Scan tuning to automatically scan through the stations
- Sleep timer to turn off the radio automatically after the sleep timer setting (60, 45, 30 or 15 minutes) is reached
- Clock function
- FM stereo reception through stereo headphones (not supplied)

Choosing Power Source

1 Opening the lid of the battery compartment (See fig. A)

1 Open the lid of the battery compartment (See fig. A)

2 Install three R6 (size AA) batteries with the + and - poles facing the correct way and then close the lid.

"000" flashes on the display after you first install the batteries. To stop flashing, set the clock (See "Setting the Clock.")

Battery Life (approximate hours) (JEITA*)		
Sony R6 (size AA) alkaline (size AA)	Sony L16 (size AA) NiMH	
FM reception	17	46
SW reception	12	33
LW/MW reception	12	33

* Measured by JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) standards. The actual battery life may vary depending on the circumstances of the unit.

Knowing when to replace the batteries

When the batteries become weak, "000" flashes on the display. When the batteries are completely exhausted, "00" lights on the display and the power is turned off.

When "00" lights, replace all the batteries with new ones.

When you replace the batteries

Replace the batteries within 60 seconds while the power is turned on. If you do not perform any operation for 60 seconds, the clock and standby settings will be deleted. However, the stations you preset will remain.

After the batteries are replaced, press ON/OFF to turn the indication off.

Setting the Clock

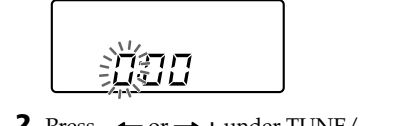
Set the time when the radio is turned off.

Set the time after you first install the batteries or when the display is erased. At this time "0000" flashes.

The clock operates in the 24-hour system. "00:00" = midnight
"12:00" = noon

Setting the clock

1 Press and hold ENTER/CLOCK until you hear a beep. The hour indication starts flashing.



2 Press ← or → under TUNE/SCAN/TIME SET to change the hour. Press → or ← to hold down. You hear a double-beep when "00" is displayed.



3 Press and hold ENTER/CLOCK again until you hear a beep.

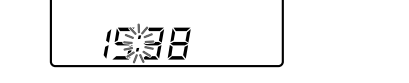


4 Press ← or → to display the correct minute. To continuously increase or decrease the minute, keep → or ← hold down. You hear a double-beep when the "00" is displayed.



5 Press and hold ENTER/CLOCK until you hear a double-beep.

The colon ":" starts flashing and the clock operates.



Knowing when to replace the batteries

When the batteries become weak, "000" flashes on the display. When the batteries are completely exhausted, "00" lights on the display and the power is turned off.

When "00" lights, replace all the batteries with new ones.

When you replace the batteries

Replace the batteries within 60 seconds while the power is turned on. If you do not perform any operation for 60 seconds, the clock and standby settings will be deleted. However, the stations you preset will remain.

After the batteries are replaced, press ON/OFF to turn the indication off.

Troubleshooting

There is no sound output.

- VOL (volume) is turned down completely.
- The stereo headphones are plugged in.
- The batteries are inserted with the + and - poles facing the wrong way.
- The AC power adaptor is disconnected.

Radio disconnects, even if you press POWER.

- The batteries are inserted with the + and - poles facing the wrong way.
- The batteries are exhausted. "000" flashes or lights.
- The AC power adaptor is disconnected.

Sound quality is unsatisfactory, or reception is poor or cannot be received.

- Weak batteries ("000" flashes).
- Tuning and antenna orientation requires further adjustment.
- The radio signal is weak. Listen to the radio near a window when in a vehicle or building.
- The ATT switch is set to ON. Set it to OFF, or adjust the ATT control.

Stations cannot be stored to memory.

- Press ENTER/CLOCK for at least two seconds and press the desired MEMORY/PRESET PAGE to select the preset number.
- The preset stations have been erased from memory. Store the station to memory again.

The preset station cannot be received during preset tuning.

- VOL (volume) is turned down completely.
- The number selected for the preset station is incorrect. Select the correct number assigned to the desired preset station.
- The preset stations have been erased from memory. Store the station to memory again.

Scan tuning does not work.

- NORMAL/FINE switch is set to FINE. Set it to NORMAL.

Memory scan tuning does not work.

- You did not select a page number by pressing MEMORY/PRESET PAGE. Press the desired MEMORY/PRESET PAGE. Press the desired MEMORY SCAN.
- The scanned page has only one preset station.

Memory scan tuning does not work.

- The ATT switch is set to ON. Set it to OFF, or adjust the ATT control.

The radio is not turned on when the preset standby time is reached.

- VOL (volume) is turned down completely.
- "STANDBY", "M" or "R" is not displayed.
- The hold function is operating.
- The preset standby time has been erased from memory because the batteries were not replaced within one minute after being removed from the unit. Store the standby time to memory again.

The buttons and controls are not operating.

- The hold function is operating and "M" lights on the display. Slide HOLD to the left until "00" disappears from the display.

The display is dim.

- The unit is being used in extremely high or low temperatures, or in a place subject to excessive moisture.

The display shows no indication.

- The batteries are inserted with the + and - poles facing the wrong way.
- The batteries have run down.

Precautions

• Operate the unit only on 4.5 V DC. For battery operation, use three R6 (size AA) batteries. For AC operation, use only the recommended AC power adaptor.

• The unit is not disconnected from the AC power source (main) as long as it is connected to a wall outlet, even if the unit itself has been turned off.

- Use the unit within a temperature range of 0°C to 40°C (32°F to 104°F). If it is used in temperatures outside this range, an irregular display may appear. If it is used in temperatures lower than this range, the display may change very slowly. These irregularities will disappear and there will be no damage to the unit when it is used in its recommended temperature range.
- Do not leave the unit in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, sand, excessive dust or mechanical shock.

- The main page indicating operating voltage, etc., is located on the rear exterior.
- Should any solid object or liquid fall into the unit, disconnect the AC power adaptor and remove the batteries, and have the unit checked by qualified personnel before operating it any further. Make sure that no liquid or foreign material enters the DC IN 4.5 V jack of the unit. This may lead to the malfunction of the unit.

- Since a strong magnet is used for the speaker, keep personal credit cards, etc., using magnetic coating away from the unit.
- When the casing becomes soiled, clean it with a soft dry cloth moistened with mild detergent solution. Never use abrasive cleaners or chemical solvents, as they may deform the casing.

- Do not use in vehicles or buildings, radio reception may be difficult or subject to interference. Try listening near a window.

Service and repair

When sending in your unit for service and repair, take note of your important settings in the manual. These settings are sometimes lost from memory, depending on the type of repair necessary.

If you have any questions or problems concerning your unit, please consult the nearest Sony dealer.

Specifications

Circuit system

FM: Super heterodyne
LW/MW/SW: Dual conversion super heterodyne

Frequency range

FM: 76.0 MHz - 108.0 MHz
SW: 250 kHz - 26 100 kHz
MW: 530 kHz - 1 710 kHz
LW: 150 kHz - 285 kHz

Maximum output

240 mW (at 10% harmonic distortion)

Output

⌀ (headphones) jack (ø5.5 mm stereo mini jack) 16 Ω

Power requirements

DC 4.5 V, three R6 (size AA) batteries

External power source

DC IN 4.5 V

Dimensions

Approx. 168 × 106 × 35 mm (W × H × D) (6 1/4 × 4 1/4 × 1 3/8 in.) incl. projecting parts

Mass

Approx. 405 g (14.3 oz.) incl. batteries

Supplied Accessories

Carrying case (1)
Soft spare guide (1)

Optional Accessories

SW/MW/LW wide-range antenna
AN-L2
SW active antenna
AN-LPI

Design and specifications are subject to change without notice.

Your Sony dealer may not handle all of the above listed optional accessories. Please ask your dealer for detailed information on the optional accessories available in your country.

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie et d'électrocution, ne pas ouvrir cet appareil à l'aide d'un tournevis à l'humidité.

Afin d'éviter tout choc électrique, ne pas ouvrir le coffret. Pour toute réparation, faire appel à un professionnel uniquement.

Informations préliminaires

Merci pour l'achat de ce récepteur mondial Sony! Ce récepteur vous offrira de nombreuses heures d'écoute agréable en toute liberté.

Avant d'utiliser ce récepteur mondial, veuillez lire attentivement ces instructions et les consulter pour toute référence future.

Caractéristiques

- Récepteur FM stéréo/OC/PO/GO portable à couverture de gammes mondiale
- Système de synthétiseur PLL (Phase Locked Loop)
- Préréglage de 10 stations au maximum sur chaque page de préréglage pour un accord rapide (en tout 50 stations)
- Balayage des stations mémorisées sur une page de préréglage (50 stations)
- Préréglage de l'heure de réception d'une émission
- Balayage des stations par l'accord d'une station précise
- Minuteur somnif pour l'extinction automatique de la radio après l'écoulement d'un certain temps (60, 45, 30 ou 15 minutes)
- Fonction d'arrêt
- Réception FM stéréo par un casque stéréo (non fourni)

Sélection de la source d'alimentation

Mise en place des piles (Voir fig. A)

1 Ouvrez le couvercle de logement des piles à l'arrière de l'appareil.

2 Installez trois piles R6 (format AA) dans et respectant les pôles + et - , puis fermez le couvercle.

"000" clignote sur l'afficheur lorsque les piles sont en place. Pour arrêter le clignotement, appuyez sur **↔** ou **↔** pendant l'opération de réglage.

Autonomie des piles (approximative en heures) (JEITA*)

	Sony R6 (format AA)	Sony L16 (format AA)
Réception FM	17	46
Réception OC (SW)	12	33
Réception GO (LW/PO/MW)	12	33

* Mesurée après les normes de la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). L'autonomie réelle de la batterie peut être différente selon les circonstances.

Quand faut-il remplacer les piles ?

Lorsque les piles sont faibles, "000" clignote sur l'afficheur. Lorsque elles sont complètement vides, "00" s'allume sur l'afficheur et l'alimentation est coupée.

Lorsque "00" s'allume, remplacez toutes les piles par des neuves.

Lorsque vous remplacez les piles

Remplacez les batteries dans les 60 secondes après la coupure de l'alimentation. Si vous ne les remplacez pas en 60 secondes, les réglages de l'horloge et de l'heure de mise en marche seront supprimés. Toutefois, les stations restent préréglées.

Courant secteur

Reconnectez correctement l'adaptateur secteur (non fourni) à la prise DC IN 4.5 V et branchez-le sur une prise murale.

Remarques

- Si vous n'effectuez pas les opérations en l'espace d'une minute, le réglage de l'horloge sera invalidé et l'appareil reviendra au mode antérieur. Dans ce cas, réglez l'opération depuis l'étape 1 pour restaurer le réglage.
- Appuyez sur **↔** ou **↔** pendant l'opération de réglage.

Remarques sur les sources d'alimentation externe

- Lorsque vous faites fonctionner l'appareil sur une source d'alimentation externe, ne retirez pas les piles. Les préréglages sont conservés en mémoire par ces piles. Lorsque les piles se déchargent malgré tout, il est conseillé de les remplacer une fois par an.
- Avant de brancher et de débrancher la fiche de la source d'alimentation externe, n'oubliez pas d'éteindre la radio, sinon "00" risque d'apparaître sur l'afficheur. Le cas échéant, éteindre la radio pour que "00" disparaisse.

- Lors de l'alimentation de l'appareil par les piles, débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale et de la prise DC IN 4.5 V. Assurez-vous que l'appareil est débranché de la source d'alimentation externe avant de l'allumer.
- Utilisez un adaptateur secteur (format/ intensité nominale de 4.5 V CC, 700 mA) vendu dans le commerce. Ne pas utiliser d'autre type d'adaptateur.

- Le numéro de station préréglée sélectionné n'est pas correct. Sélectionnez le numéro 01 de la mémoire et de la prise DC IN 4.5 V.
- Les stations préréglées ont été effacées de la mémoire. Préréglez une nouvelle fois les stations.

Polarité de la fiche

* La tension de l'alimentation est différente selon les pays. Procédez-vous l'adaptateur secteur adapté à la tension du pays où vous utilisez la radio.

Réglage de l'horloge

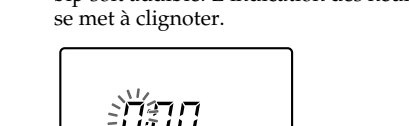
Réglez l'heure lorsque la radio est éteinte.

Après l'installation des piles ou lorsque les réglages de l'horloge ont été effacés. Dans ce cas, "0000" clignote.

L'horloge fonctionne sur 24 heures. "00:00" = minuit
"12:00" = midi

Réglage de l'horloge

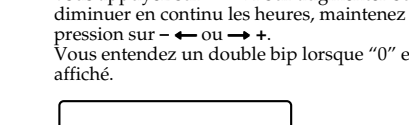
1 Appuyez sur ENTER/CLOCK et maintenez la pression jusqu'à ce qu'un bip soit audible. L'indication des heures se met à clignoter.



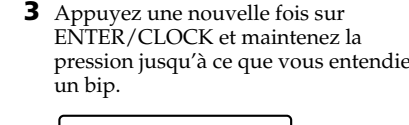
2 Appuyez sur ← ou → sous TUNE/SCAN/TIME SET pour afficher les heures correctes. Les heures augmentent lorsque vous appuyez sur → et elles diminuent lorsque vous appuyez sur ←.

Pour augmenter ou diminuer en continu les heures, maintenez la pression sur → ou ←.

Vous entendez un double bip lorsque "00" est affiché.

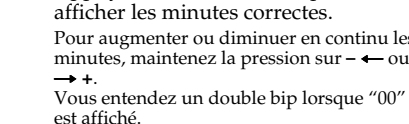


3 Appuyez une nouvelle fois sur ENTER/CLOCK et maintenez la pression jusqu'à ce que vous entendiez un bip.

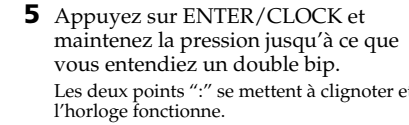


4 Appuyez sur ← ou → pour afficher les minutes correctes. Pour augmenter ou diminuer en continu les minutes, maintenez la pression sur → ou ←.

Vous entendez un double bip lorsque "00" est affiché.



5 Appuyez sur ENTER/CLOCK et maintenez la pression jusqu'à ce que vous entendiez un double bip. Les deux points ":" se mettent à clignoter et l'horloge fonctionne.



Service et réparation

Avant d'envoyer votre appareil en réparation, prenez soin de noter les préréglages que vous jugez importants. Ces préréglages sont parfois effacés de la mémoire lors des réparations.

Pour tous questions ou difficultés concernant votre appareil, veuillez consulter le revendeur Sony le plus proche.

Spécifications

Système de circuit

FM: Super hétérodyne
CO/PO/GO: Super hétérodyne à double conversion

Plage de fréquences

FM: 76,0 MHz - 108,0 MHz
OC: 250 kHz - 26 100 kHz
PO: 530 kHz - 1 710 kHz
GO: 150 kHz - 285 kHz

Haut-parleur

Env. 60 m de diamètre, 8 Ω

Puissance maximale

240 mW (à 10% de distorsion harmonique)

Serie

Prise ⌀ (casque) (mini-jack stéréo ø5,5 mm) 16 Ω

Alimentation

DC 4,5 V, trois piles R6 (format AA)

Source d'alimentation externe

DC IN 4,5 V

Dimensions

Env. 168 × 106 × 35 mm (L × H × P) projections comprises

Masse

Env. 405 g avec les piles

Accessoires fournis

Etui de transport (1)
Guide des ondes courtes (1)

Accessoires en option

Antenne longue portée OC/PO/GO
AN-L2
Antenne active OC
AN-LPI

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Veuillez consulter Sony pour ne pas avoir de stock de ces accessoires.

• Les piles des piles + et - sont mal orientées.

Le radio est déconnectée, même lorsque vous appuyez sur POWER.

- Les piles des piles + et - sont mal orientées.
- Les

